

EN FOLDING BAR - STAINLESS STEEL - POWDER COATED STEEL

Intended usage:

The products of the Folding Bar range allow the user to increase independence and stability during the daily use of the bathroom or the toilet bowl more specifically. They work as a robust and safe handle, on which the user can hold on to relieve part of the body weight from the legs, reducing muscle fatigue due to standing position as well as slip and injuries risks. After use, the folding bar can be easily put back in vertical position and locked by its safety hook, preventing accidental falls in horizontal position. The folding bar is available in different materials and length and thanks to the folding and locking mechanisms it is suitable also for compact bathrooms. The folding bar can be provided with roll holder, keeping it in a more accessible position and avoiding spine twisting movements to reach it.

Indications and contraindications:

The Folding Bar is aimed towards elderly people, wheelchair users and to all those who need a further support during the use of the bathroom. The user is required to have sufficient ability to grip firmly the folding bar as well as sufficient autonomy.

Safety warnings and indications:

- The maximum user weight indicated in the fitting instructions must not be exceeded.
- Before every use, be sure the folding bar is firmly fixed to the wall.
- During assembly, strictly adhere to what is shown in the User Manual.
- Do not modify the folding bar in any way.
- Do not use the folding bar if damaged or altered in any way. Cracks and deformations may strongly affect the performances and safety of the device.
- Do not touch the folding bar with greasy hands. Slippery surface may reduce the grip and could cause a fall.
- Do not use the folding bar for a different purpose from the intended one: it must not be used to replace a stair.
- The folding bar must not be stored outdoors.
- Do not place your head or arms in the U-shaped tube, some entrapment risk may occur.
- Do not place your hands and fingers close to the folding mechanism, always move the bar by grabbing the U-shaped tube only.
- Always lead the bar gently when moving it from vertical to horizontal position and vice versa.

Maintenance:

The products maintenance consists of the cleaning and sanitation procedures. In order to guarantee a safe and adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use. The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components and the tightness of the screws must be checked. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:

1. Gloves should be worn.
2. Remove the evident dirt before to proceed with the most accurate disinfection.
3. Use water or non aggressive detergent for the cleaning procedure.
4. Wipe with a dry and clean cloth.

Reuse requirements: the product is reusable. Before reuse by others, the product must be correctly cleaned and sanitized. Before the transfer of the product to others, the product must be checked by qualified dealers.

Correct disposal procedure: do not dispose of this product with your household waste. Contact your local authority beforehand for the correct and eco-friendly way for disposal.

Incident reporting: should an incident occur with this device please contact info@able2.uk

NL OPKLAPBARE TOILETBEUGEL - RVS - GECOAT STAAL

Beoogd gebruik:

De producten van het assortiment opklapbare toiletbeugels vergroten de onafhankelijkheid en stabiliteit van de gebruiker tijdens het dagelijks gebruik van de badkamer of toilet. Het is een robuuste en veilige handgreep, waaraan de gebruiker zich kan vasthouden om een deel van de druk van het lichaamsgewicht op de benen te verlichten. Zo wordt spiervermoeidheid door de staande positie en het risico op uitglijden en blessures verminderd. Na gebruik kan de opklapbeugel eenvoudig weer in verticale stand worden gezet en worden vergrendeld met de veiligheidshaak. Dit voorkomt per ongeluk omlaag vallen naar horizontale stand. De opklapbare toiletbeugel is verkrijgbaar in verschillende materialen en lengtes en is dankzij de opklap- en vergrendelmechanismes ook geschikt voor compacte badkamers. De opklapbare toiletbeugel kan worden voorzien van een rolhouder, waardoor deze in een beter bereikbare positie zit en draaibewegingen van de wervelkolom worden vermeden.

Indicaties en contra-indicaties:

De opklapbare toiletbeugel is bedoeld voor ouderen, rolstoelgebruikers en iedereen die extra ondersteuning nodig heeft tijdens het gebruik van de badkamer. De gebruiker moet voldoende kracht hebben om de opklapbeugel goed vast te kunnen pakken en voldoende zelfredzaam zijn.

Veiligheidswaarschuwingen en indicaties:

- Het maximale gebruikersgewicht niet overschrijden.
- Controleer vóór ieder gebruik of de opklapbare toiletbeugel goed vast zit aan de muur.
- Houd u strikt aan de montagevoorschriften uit de handleiding.
- Verander niets aan de opklapbare toiletbeugel of onderdelen.
- Gebruik de opklapbare toiletbeugel niet als deze beschadigd is of als er aanpassingen aan zijn gedaan. Scheuren of vervormingen kunnen de werking en veiligheid van de toiletbeugel nadelig beïnvloeden.
- Raak de opklapbare toiletbeugel niet aan met vette handen. Een glibberig, glad oppervlak biedt minder houvast waardoor u kunt vallen.
- Gebruik de opklapbare toiletbeugel niet voor een ander doel dan waar deze voor bedoeld is: de beugel is geen opstapje.
- Plaats de opklapbare toiletbeugel niet buiten.
- Steek uw hoofd of armen niet in de U-vormige buis; u kunt bekned raken.
- Blijf met uw handen en vingers uit de buurt van het opklapmechanisme. Verander de stand van de opklapbare toiletbeugel altijd alleen door deze vast te pakken aan de U-vormige buis.
- Breng de beugel altijd voorzichtig van verticale naar horizontale stand en vice versa.

Onderhoud:

Reiniging en desinfectie zijn essentieel voor een goede onderhoudsprocedure. Voor een veilig en hygiënisch gebruik dienen onderstaande stappen vóór ieder gebruik te worden opgevolgd. De gebruiker moet zeker zijn van de structurele integriteit van het hulpmiddel en de onderdelen ervan en daarnaast moet worden gecontroleerd of de schroeven stevig zijn vastgedraaid. Volg voor reiniging en desinfectieprocedures de onderstaande stappen op:

1. Gebruik handschoenen.
2. Verwijder zichtbaar vuil voordat gestart wordt met de desinfectie.
3. Gebruik water of een neutraal reinigingsmiddel voor het reinigen.
4. Droog af met een droge en schone doek.

Hergebruik vereisten: dit product is geschikt voor hergebruik. Voordat het product door anderen gebruikt kan worden, dient het product te worden gereinigd en gedesinfecteerd. Voordat het product overgaat naar een andere gebruiker dient er een controle plaats te vinden door een erkende dealer.

Correcte verwijderingsprocedure: deponeer dit product niet bij het huishoudelijk afval. Neem contact op met uw gemeente en informeer naar de correcte en meest milieuvriendelijke afvalmethode.

Incident melden: indien zich een ernstig incident voordoet met dit product kunt u dit melden aan info@able2.nl

FR BARRE D'APPUI RABATTABLE - ACIER REVÊTU - INOX

Usage prévu :

Les produits de l'assortiment de barres d'appui rabattables pour faciliter l'accès aux toilettes augmentent l'autonomie et la stabilité de l'utilisateur pendant l'usage quotidien de la salle de bains ou des toilettes. C'est une poignée sûre et robuste que l'utilisateur peut tenir pour alléger une partie de la pression exercée par le poids du corps sur les jambes. Elle permet de diminuer la fatigue musculaire en position debout ainsi que les risques de chute et de blessures. Après utilisation, la barre se place facilement en position verticale et se verrouille à l'aide du crochet de sécurité. La barre ne peut donc pas se mettre accidentellement en position horizontale. La barre d'appui rabattable est disponible dans différentes matières et longueurs, et convient également pour les salles de bains compactes grâce à son mécanisme de rabattement et de verrouillage. La barre d'appui rabattable peut être pourvue d'un dérouleur papier toilette, qui est ainsi accessible sans devoir tourner la colonne vertébrale.

Indications et contre-indications :

La barre d'appui rabattable est destinée aux seniors, aux utilisateurs de fauteuils roulants et aux personnes qui ont besoin d'un appui supplémentaire dans la salle de bains. L'utilisateur doit avoir une force suffisante pour tenir fermement la barre d'appui, et être suffisamment autonome.

Avertissements et consignes de sécurité :

- Ne pas dépasser le poids utilisateur maximum.
- Avant toute utilisation, contrôler que la barre d'appui est solidement fixée au mur.
- Respecter strictement les prescriptions de montage du mode d'emploi.
- Ne pas modifier la barre d'appui rabattable ni aucune de ses pièces.
- Ne pas utiliser la barre d'appui rabattable si elle est endommagée ou a été modifiée. Les fissures ou déformations peuvent compromettre le fonctionnement et la sécurité de la barre d'appui rabattable.
- Ne pas tenir la barre d'appui rabattable avec des mains grasses. Une surface lisse et glissante offre moins de prise, ce qui peut entraîner la chute de l'utilisateur.
- Ne pas utiliser la barre d'appui rabattable dans un but autre que celui pour lequel elle est prévue : la barre n'est pas un marchepied.
- Ne pas placer la barre d'appui rabattable à l'extérieur.
- Ne pas glisser la tête ou les bras dans le tube en U (risque de coincement).
- Ne pas approcher les mains et les doigts du mécanisme de rabattement. La position de la barre d'appui rabattable doit être modifiée uniquement en saisissant le tube en U.
- Toujours agir avec précaution en mettant la barre horizontalement ou verticalement.

Entretien :

Un bon entretien nécessite un nettoyage et une désinfection appropriés. Pour un usage sûr et hygiénique, procéder comme suit avant chaque utilisation. L'utilisateur doit pouvoir compter sur l'intégrité de la structure du dispositif et des pièces qui le composent et s'assurer en outre que les vis sont solidement serrées. Pour le nettoyage et les procédures de désinfection, procéder comme suit :

1. Utiliser des gants.
2. Enlever la saleté visible avant de commencer à désinfecter.
3. Utiliser de l'eau ou un produit nettoyant à pH neutre pour le nettoyage.
4. Sécher avec un chiffon propre et sec.

Conditions de réutilisation : ce produit peut être réutilisé. Avant de pouvoir être utilisé par d'autres personnes, le produit doit être nettoyé et désinfecté. Avant d'être transmis à un autre utilisateur, le produit doit être contrôlé par un revendeur agréé.

Procédure correcte de mise au rebut : ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Veuillez prendre contact avec votre commune pour vous informer de la méthode d'élimination correcte et la plus respectueuse de l'environnement.

Signalement des incidents : si un incident grave survient avec ce produit, veuillez le signaler à info@able2.nl

DE KLAPPBARE TOILETSTÜTZE - EDELSTAHL - BESCHICHTETER STAHL

Vorhergesehener Anwendungszweck:

Die Produkte aus dem Sortiment der klappbaren Toilettenstützen erhöhen die Unabhängigkeit und Stabilität des Benutzers bei der täglichen Nutzung des Badezimmers oder der Toilette. Es ist ein robuster und sicherer Griff, an den sich der Benutzer festhalten kann, um einen Teil des Drucks vom Körpergewicht auf die Beine zu lindern. So wird die Muskelermüdung durch die stehende Position und das Risiko von Ausrutschen und Verletzungen reduziert. Nach Gebrauch lässt sich die Klappstütze einfach wieder in die senkrechte Position bringen und mit dem Sicherheitsknauf arretieren. Dies verhindert ein versehentliches Herunterfallen in die horizontale Position. Die klappbare Toilettenstütze ist in verschiedenen Materialien und Längen erhältlich und dank Klapp- und Verriegelungsmechanismen auch für kompakte Badezimmer geeignet. Die klappbare Toilettenstütze kann mit einem Rollenhalter ausgestattet werden, der die Rolle in eine zugänglichere Position bringt und so Verdrehungen der Wirbelsäule vermieden werden können.

Indikationen und Kontraindikationen:

Die klappbare Toilettenstütze ist für ältere Menschen, Rollstuhlfahrer und alle gedacht, die bei der Benutzung des Badezimmers zusätzliche Unterstützung benötigen. Der Benutzer muss über ausreichende Kraft verfügen, um sich gut an der Klappstütze festhalten zu können und ausreichend selbstständig sein.

Sicherheitshinweise und Indikationen:

- Das maximale Benutzergewicht darf nicht überschritten werden.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die klappbare Toilettenstütze richtig an der Wand befestigt ist.
- Befolgen Sie strikt die Montagevorschriften aus dem Handbuch.
- Keine Änderungen an der klappbaren Toilettenstütze oder Teilen vornehmen.
- Verwenden Sie die klappbare Toilettenstütze nicht, wenn sie beschädigt oder verändert wurde. Risse oder Verformungen können die Funktion und Sicherheit der Toilettenstütze beeinträchtigen.
- Berühren Sie die aufklappbare Toilettenstütze nicht mit fettigen Händen. Eine rutschige, glatte Oberfläche bietet weniger Halt, wodurch Sie hinfallen können.
- Verwenden Sie die klappbare Toilettenstütze nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck: Die Stütze ist keine Stufe.
- Die aufklappbare Toilettenstütze nicht draußen stehen lassen.
- Stecken Sie Ihren Kopf oder Ihre Arme nicht in das U-förmige Rohr; Sie können sich einklemmen.
- Halten Sie Ihre Hände und Finger fern vom Aufklappmechanismus. Ändern Sie die Position der klappbaren Toilettenstütze immer nur so, indem Sie sie an das U-förmige Rohr anlassen.
- Bewegen Sie die Stütze immer vorsichtig von vertikaler zu horizontaler Position und umgekehrt.

Wartung:

Reinigung und Desinfektion sind für ein gutes Wartungsverfahren unerlässlich. Für eine sichere und hygienische Verwendung sollten die folgenden Schritte vor jedem Gebrauch befolgt werden. Der Anwender muss sich der strukturellen Integrität des Geräts und dessen Bauteile versichern und darüber hinaus überprüfen, ob die Schrauben ordentlich festgezogen sind. Befolgen Sie für die Reinigungs- und Desinfektionsverfahren die folgenden Schritte:

1. Verwenden Sie Handschuhe.
2. Entfernen Sie sichtbaren Schmutz, bevor Sie mit der Desinfektion beginnen.
3. Verwenden Sie zur Reinigung Wasser oder ein neutrales Reinigungsmittel.
4. Mit einem trockenen und sauberen Tuch trocknen.

Wiederverwendungsanforderungen: Dieses Produkt ist wiederverwendbar. Bevor das Produkt von anderen verwendet werden kann, muss es gereinigt und desinfiziert werden. Vor Weitergabe des Produkts an einen anderen Benutzer muss eine Überprüfung durch einen autorisierten Händler durchgeführt werden.

Korrektes Entsorgungsverfahren: Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll. Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde und erkundigen Sie sich nach der richtigen und umweltfreundlichsten Entsorgungsmethode.

Vorfall melden: Wenn ein schwerwiegender Vorfall mit diesem Produkt auftritt, können Sie dies melden an info@able2.nl

ES ASIDERO DE INODORO PLEGABLE - ACERO INOXIDABLE - RECUBIERTO

Uso previsto:

Los productos de la gama de asideros de inodoro plegables aumentan la independencia y estabilidad del usuario durante el uso diario del baño o aseo. Es un mango robusto y seguro al que el usuario puede agarrarse para aliviar parte de la presión del peso corporal sobre las piernas. Así se reduce la fatiga muscular por la posición de pie y el riesgo de resbalones y lesiones. Después de su uso, el asidero plegable puede volver fácilmente a la posición vertical y bloquearse con el gancho de seguridad. Esto evita caídas accidentales a la posición horizontal. El asidero de inodoro plegable está disponible en diferentes materiales y longitudes y también es adecuado para baños compactos gracias a los mecanismos de plegado y bloqueo. El asidero puede equiparse con un portarrollos, lo que lo coloca en una posición más accesible y evita los movimientos de torsión de la columna.

Indicaciones y contraindicaciones:

El asidero de inodoro plegable está diseñado para personas mayores, usuarios de sillas de ruedas y cualquier persona que necesite apoyo adicional mientras usa el baño. El usuario debe tener la fuerza suficiente para agarrar correctamente el asidero y ser lo suficientemente autosuficiente.

Advertencias e indicaciones de seguridad:

- No exceda el peso máximo del usuario.
- Antes de cada uso, compruebe si el asidero plegable del inodoro está bien sujeta a la pared.
- Siga estrictamente las instrucciones de instalación del manual.
- No realice ningún cambio en el asidero del inodoro plegable ni en sus piezas.
- No utilice el asidero de inodoro plegable si está dañado o si ha sido modificado. Las grietas o deformaciones pueden afectar negativamente el funcionamiento y la seguridad del asidero.
- No toque el asidero plegable del inodoro con las manos grasosas. Una superficie resbaladiza proporciona menos agarre y podría hacer que se caiga.
- No utilice el asidero plegable para inodoro con otro fin que no sea el previsto: el soporte no es un escalón.
- No coloque el asidero plegable del inodoro en el exterior.
- No introduzca la cabeza ni los brazos en el tubo en forma de U; se puede quedar atrapado.
- Mantenga las manos y los dedos alejados del mecanismo de plegado. Siempre cambie la posición del asidero del inodoro plegable solo tomándolo por el tubo en forma de U.
- Mueva siempre con cuidado el soporte de vertical a horizontal y viceversa.

Mantenimiento:

La limpieza y la desinfección son esenciales para un buen procedimiento de mantenimiento. Para un uso seguro e higiénico, se deben seguir los siguientes pasos antes de cada uso. El usuario debe verificar la integridad estructural del dispositivo y sus componentes y verificar que los tornillos estén bien apretados. Para los procedimientos de limpieza y desinfección, siga los siguientes pasos:

1. Use guantes.
2. Eliminar la suciedad visible antes de iniciar la desinfección.
3. Utilizar agua o detergente neutro para la limpieza.
4. Seque con un paño seco y limpio.

Requisitos de reutilización: este producto es reutilizable. Antes de que el producto pueda ser utilizado por otros, el producto debe limpiarse y desinfectarse. Antes de transferir el producto a otro usuario, un distribuidor autorizado debe realizar una verificación.

Procedimiento correcto de desecho: No deseché este producto con la basura doméstica. Contacta con tu municipio e infórmate sobre el método de eliminación correcto y más respetuoso con el medio ambiente.

Informe de un incidente: si ocurre un incidente grave con este producto, puede informarlo a info@able2.es

PT BARRA DOBRÁVEL – AÇO INOXIDÁVEL – AÇO REVESTIDO A PÓ
Uso pretendido:

Os produtos da gama Barra Dobrável permitem ao usuário aumentar a sua independência e estabilidade durante o uso diário da casa de banho ou do vaso sanitário mais especificamente. Eles funcionam como um apoio robusto e seguro, onde o usuário pode se apoiar para aliviar parte do peso corporal das pernas, ao reduzir a fadiga muscular devido à posição em pé, assim como reduz o risco de lesões e escorregões. Após o uso, a barra dobrável pode ser facilmente colocada de volta na posição vertical e travada pelo seu gancho de segurança, prevenindo quedas acidentais na posição horizontal. A barra dobrável está disponível em diferentes materiais e comprimentos e graças aos mecanismos de dobrar e travar é adequada igualmente para as casas

de banho mais pequenas. A barra dobrável pode ser fornecida com porta-rolos, mantendo-o em posição mais acessível e evitando movimentos de torção espinal para alcançá-lo.

Indicações e contraindicações:

A Barra dobrável é indicada a pessoas idosas, usuários de cadeira-de-rodas e a todos aqueles que precisem de suporte extra durante a utilização da casa de banho. O utilizador precisa ter habilidade suficiente para segurar firmemente a barra dobrável, assim como ter autonomia suficiente para utilizá-la.

Avisos de segurança e indicações:

- Peso máximo do usuário indicado nas instruções do equipamento não devem ser excedidos.
- Antes de cada uso, assegure-se de que a barra dobrável está firmemente afixada à parede.
- Durante a montagem, atenha-se es-

tritamente às indicações contidas no Manual de Usuário.

- Não modifique a barra dobrável de forma alguma.
- Não utilize a barra dobrável caso esteja danificada ou alterada de qualquer forma. Rachaduras e deformações podem afetar fortemente a performance e a segurança do equipamento.
- Não toque a barra dobrável com mãos engorduradas. Superfícies escorregadias podem reduzir a aderência e causar uma queda.
- Não utilize a barra dobrável para um propósito distinto daquele para que foi criada: não deve ser utilizada para substituir uma escada.
- A barra dobrável não deve ser armazenada ao ar livre.
- Não coloque a sua cabeça ou braços no tubo em formato de U, há risco de

aprisionamento.

- Não coloque as suas mãos e dedos próximos ao mecanismo de dobragem, sempre mova a barra através do tubo em formato de U apenas.
- Sempre conduza a barra gentilmente quando movê-la da posição vertical para a horizontal e vice-versa.

Manutenção:

A manutenção do produto consiste da limpeza e assepsia. Para garantir o uso seguro e com adequado padrão de higiene, o usuário deve seguir os seguintes procedimentos antes de cada uso. O usuário deve assegurar-se da integridade estrutural do equipamento e dos seus componentes e o aperto dos parafusos deve ser verificado. Para os procedimentos de limpeza e assepsia, siga os passos a seguir:

1. Luvas devem ser utilizadas.
2. Remova a sujidade evidente antes

de proceder à desinfeção mais minuciosa.

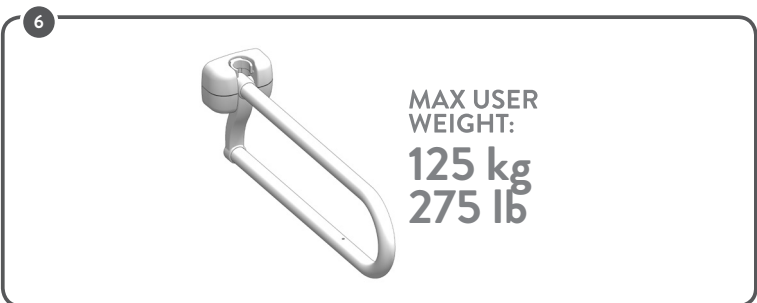
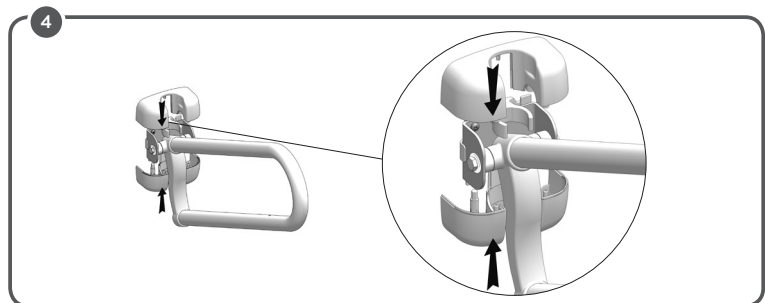
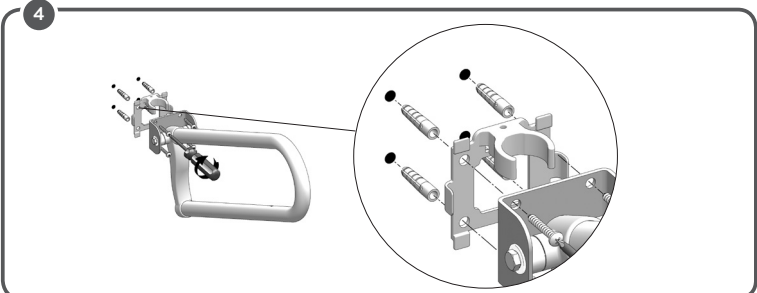
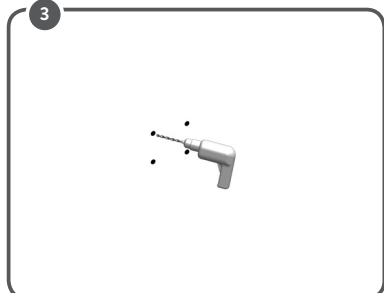
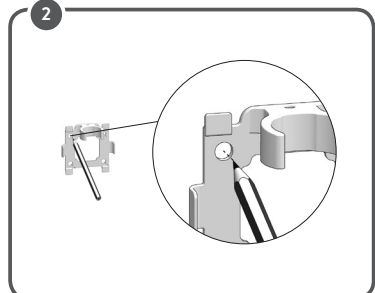
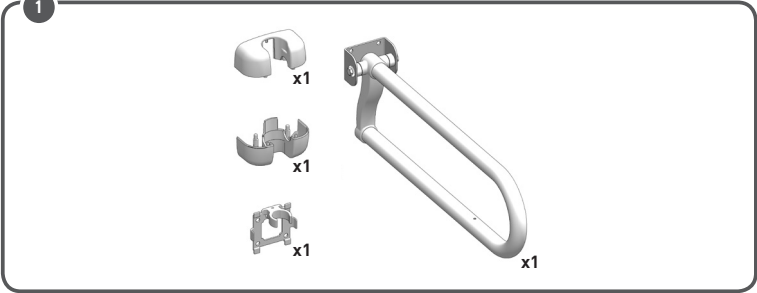
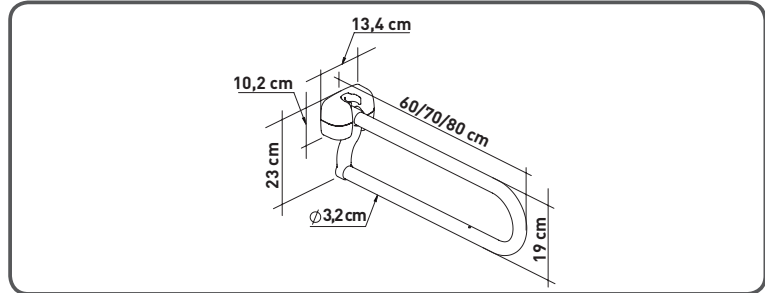
3. Use água ou detergente não abrasivo para o procedimento de limpeza.

4. Seque com um pano seco e limpo.

Requisitos de reuso: este produto é reutilizável. Antes de reutilizá-lo por outros, o produto deve ser corretamente limpo e desinfetado. Antes de transferir o produto a outros, o produto deve ser verificado por vendedores qualificados.

Procedimento correto de descarte: não descarte este produto juntamente ao lixo doméstico. Contacte as autoridades locais anteriormente para saber o procedimento adequado e ecologicamente correto de descarte.

Relatório de incidentes: caso ocorra um incidente com este equipamento, por favor, contacte info@able2.nl



MADE IN ITALY



LM Global Design Ltd.
 Suite 123, The Chapel Building,
 Mary's Abbey,
 Dublin 7, D07 VY68, Ireland

(t) +353 (0)1 6874012
 (w) www.lmglobaldesign.com
 (e) info@lmglobaldesign.com



Able2 Europe B.V.
 Koperslagerij 15 - 4762 AR Zevenbergen
 The Netherlands
 www.able2.nl

Able2 UK Ltd. www.able2.uk
 Able2 Iberia S.L. www.able2.es